

The logo for ECM+ is displayed in a bold, orange, sans-serif font. The letters 'ECM' are followed by a plus sign '+'.

ECM+

Ensemble contemporain de Montréal
Véronique Lacroix | Directrice artistique ■

gryphontrio
CANADA'S FOREMOST PIANO TRIO

The background of the poster is a dark, almost black, space. On the left side, there is a white, intricate, geometric structure that resembles a complex knot or a modern sculpture. From this structure, several thin, white lines extend outwards. In the center and right portions of the image, there are vibrant, glowing blue light trails that curve and swirl, creating a sense of motion and depth. These trails are composed of many fine, overlapping lines of light. Scattered throughout the dark space are numerous small, out-of-focus points of light in various colors, including blue, yellow, and white, giving the impression of distant stars or particles in a cosmic environment.

ILLUSIONS

Odyssée en sons & images
A Multimedia Odyssey

ECM+ Ensemble contemporain de Montréal
Véronique Lacroix | Directrice artistique ■

gryphontrio
CANADA'S FOREMOST PIANO TRIO

ILLUSIONS

Odyssée en sons & images
A Multimedia Odyssey

Coproduction avec | *with*
La Société de musique de chambre d'Ottawa
The Ottawa Chamber Music Society

Sous la présidence d'honneur de
Jean Pierre Desrosiers, FCPA, FCA

Jeudi 30 avril 2015, 19h30
Salle Pierre-Mercure, Montréal

Friday May 22, 2015, 8 PM
21C Music Festival, Koerner Hall, Toronto

Sunday July 26, 2015, 7 PM | Dimanche 26 juillet 2015, 19h
Ottawa International Chamber Music Festival
Festival de musique de chambre d'Ottawa

Montréal, 30 avril | April 30, 2015
Toronto, 22 mai | May 22, 2015
Ottawa, 26 juillet | July 26, 2015

illusions

ECM+ Ensemble contemporain de Montréal
Véronique Lacroix | Directrice artistique ■

gryphontrio
CANADA'S FOREMOST PIANO TRIO

ILLUSIONS

Odyssée en sons & images
A Multimedia Odyssey

Coproduction avec | *with*
La Société de musique de chambre d'Ottawa
The Ottawa Chamber Music Society

Sous la présidence d'honneur de
Jean Pierre Desrosiers, FCPA, FCA

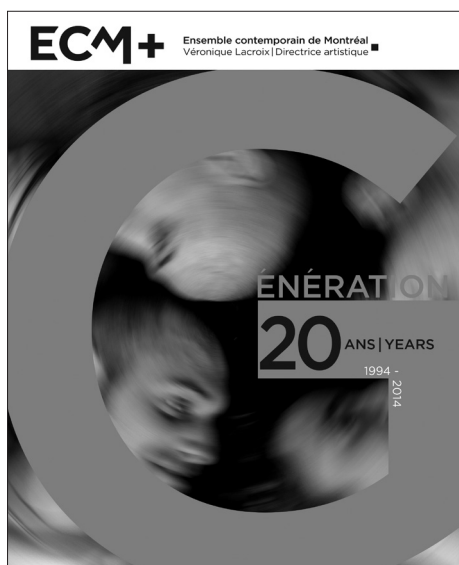
Jeudi 30 avril 2015, 19h30
Salle Pierre-Mercure, Montréal

Friday May 22, 2015, 8 PM
21C Music Festival, Koerner Hall, Toronto

Sunday July 26, 2015, 7 PM | Dimanche 26 juillet 2015, 19h
Ottawa International Chamber Music Festival
Festival de musique de chambre d'Ottawa

Montréal, 30 avril | April 30, 2015
Toronto, 22 mai | May 22, 2015
Ottawa, 26 juillet | July 26, 2015

illusions



**20 ans de *Génération*,
ça se fête!**

Merci à tous les
compositeurs, collaborateurs
et auditeurs de *Génération*.

Livre anniversaire:
Génération 20 ans (1994-2014)

EN VENTE CE SOIR!

MAGISTER LUDI : LE NOUVEAU CD DE L'ECM+ !

**Ensemble contemporain
de Montréal (ECM+)**

Véronique Lacroix, chef
Gordon Fitzell, compositeur

1. *Magister Ludi*
2. *violence*
3. *Flux*
4. *Pangaea Ultima*
5. *evanescence*

« Cette monographie offre un
portrait complet d'un compositeur
qui a une voix bien distincte en plus
de nous permettre de retrouver
le plaisir d'entendre l'excellent
ensemble qu'est l'ECM+... »

Réjean Beaucage, VOIR, 4 étoiles

"This disc is a testament to the vision and determination, not to mention the consummate musicianship, of Lacroix who has been at the helm since founding the ensemble in 1987."

David Olds, The Whole Note



MOT DU PRÉSIDENT D'HONNEUR
A WORD FROM THE HONORARY CHAIRMAN

Jean Pierre Desrosiers

C'est avec grand plaisir que j'ai accepté de faire partie du spectacle bénéfice annuel de l'ECM+. Pour votre plus grand bien, ma participation consiste à présider le comité d'honneur et non à faire partie de l'orchestre sur scène.

Je suis donc très fier de m'associer à la chef d'orchestre et directrice artistique Véronique Lacroix pour *ILLUSIONS, une Odyssée en Sons et Images*. Ce spectacle à grand déploiement vous plongera dans l'univers intrigant et fantastique d'une fête foraine. Ceci me rappellera sûrement les fêtes foraines de ma jeunesse, celles qui passaient par mon petit village de Saint-Majorique-de-Grantham. Ce sera un délice!

Merci à vous tous pour votre présence ce soir, merci aux musiciens et solistes, aux concepteurs. Longue vie à l'ECM+ et à notre relève.

Bonne soirée à tous,



It is with great pleasure that I have accepted to be a part of the annual ECM+ benefit concert. For the good of all, my participation consists of chairing the Honorary Committee and not being part of the orchestra on stage.

I am therefore extremely proud to join conductor and artistic director Véronique Lacroix for ILLUSIONS, A Multimedia Odyssey. This high scale performance will plunge you into the weird and wonderful world of the carnivals of yesteryear, like the ones I remember as a child that used to pass through my small village of Saint-Majorique-de-Grantham. It's going to be thrilling!

Thanks to you all for coming tonight, to the musicians and soloists and to the designers. Long live ECM+ and the next generation.

Have a wonderful evening,

A stylized, handwritten signature in black ink, consisting of a large, sweeping 'J' followed by a series of connected loops and a long horizontal stroke.

Jean Pierre Desrosiers, FCPA, FCA
Associé | Conseiller stratégique
Partner | Strategic Advisor
Fasken Martineau

Plus qu'un ensemble

L'Ensemble contemporain de Montréal (ECM+) produit des événements musicaux multidisciplinaires d'envergure et fait connaître la création musicale canadienne à travers le pays. Reconnue pour son flair et son goût du risque, Véronique Lacroix communique sa passion autour de fortes interprétations et rallie les nouvelles générations de compositeurs et d'interprètes vers de nouveaux horizons. En plus des concerts et spectacles de sa saison régulière, l'ECM+ effectue tous les deux ans, depuis 2000, une tournée pancanadienne avec le projet Génération et participe à des échanges internationaux (France, Belgique, Mexique, Ukraine, Singapour).

L'ECM+ a créé 237 œuvres, principalement canadiennes, depuis sa fondation en 1987. Ses productions se sont vu attribuer de prestigieux prix tels que le Grand Prix du Conseil des arts de Montréal (2002) et le prix Opus de l'Événement musical de l'année (2002). En 2009, l'ECM+ est l'ensemble désigné par CBC/Radio-Canada pour interpréter le concert final de son Concours national des jeunes compositeurs, et ce pour la 2^e fois, depuis 2003.

L'ECM+ a pris part au Festival International Cervantino, au Festival Montréal/ Nouvelles Musiques, au Festival de musique de chambre de Montréal, au Festival Musiques au présent de Québec, au Massey Hall New Music Festival de Toronto ainsi qu'au Festival international de musique actuelle de Victoriaville. L'ECM+ a dix disques compacts à son actif et ses concerts sont régulièrement retransmis sur les ondes de CBC Radio Two et de la radio musicale de Radio-Canada. L'ECM+ est en résidence au Conservatoire de musique de Montréal depuis 1998.

More than an ensemble

ECM+ produces innovative, multidisciplinary concerts and showcases Canadian musical creation throughout the country. Renowned for her flair and her appetite for risk-taking, artistic director Véronique Lacroix is passionate about creation and, with her musicians, is helping to foster the next generation of composers. In addition to its regular season's productions, ECM+ tours Canada with the Generation project every two years since 2000 and has participated in international exchanges with France, Belgium, Mexico, Ukraine, and Singapore.

ECM+ has premiered 237 works, mostly Canadian, since it was founded in 1987. Its productions have garnered prestigious awards, including the 2002 Grand Prix du Conseil des arts de Montréal and the 2002 Prix Opus for Musical Event of the Year. In 2009, ECM+ was the designated ensemble for the final concert of CBC's National Competition for Young Composers, after a first time in 2003.

ECM+ has performed at the Cervantino International Festival, the Montreal/New Music Festival, the Montreal Chamber Music Festival, the Québec's Musiques au présent festival, Toronto's Massey Hall New Music Festival, and at the Festival International de Musique Actuelle in Victoriaville. The ensemble has released ten CDs and its concerts are regularly broadcast on Radio-Canada's Ici Musique and CBC Radio Two. ECM+ has been in residence at the Conservatoire de musique de Montréal since 1998.

VÉRONIQUE LACROIX

DIRECTRICE ARTISTIQUE | ARTISTIC DIRECTOR

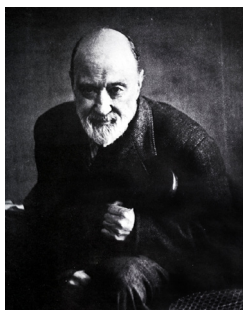
Véronique Lacroix complète en 1988 ses études musicales au Conservatoire de musique de Montréal, où elle a remporté de nombreuses distinctions. Elle fonde l'Ensemble contemporain de Montréal (ECM+) en 1987 pour travailler de près avec les compositeurs, puis occupe la direction artistique de plusieurs formations symphoniques au Québec et en Ontario. Lauréate de plusieurs prix de direction d'orchestre (Conseil des arts de l'Ontario et Conseil des arts du Canada à deux reprises), elle reçoit en 2007 le prix Opus de Direction artistique de l'année, soulignant ses vingt ans à la tête de l'ECM+. Passionnée par la création, elle découvre plusieurs jeunes compositeurs canadiens qu'elle révèle au grand public, auquel elle aime s'adresser pour partager sa vision.



En reconnaissance de son engagement à l'égard de la création canadienne, Véronique Lacroix a été nommée Ambassadrice du Centre de musique canadienne et a remporté le Prix Amis de la musique canadienne 2009, décerné conjointement par le Centre de musique canadienne et La Ligue canadienne des compositeurs. Depuis 1995, Véronique Lacroix dirige avec plaisir les jeunes virtuoses du Conservatoire de musique de Montréal dans l'apprentissage du répertoire contemporain et est régulièrement appelée à diriger au Canada et à l'étranger.

Véronique Lacroix completed her musical studies in 1988 at the Conservatoire de musique de Montréal, where she was the recipient of numerous distinctions. She founded the Ensemble contemporain de Montréal (ECM+) in 1987 to be able to work closely with composers, and served as artistic director for several ensembles in Quebec and Ontario. The winner of multiple conducting awards from both the Canada Council for the Arts (twice) and the Ontario Arts Council, she also received the 2007 Prix Opus for Artistic Direction of the Year, honouring her 20 years at the helm of ECM+, whose programming offers audacious multidisciplinary productions. Passionate about creation, she discovers emerging Canadian composers and showcases their work for the public, with whom she is eager to share her vision.

In recognition of her involvement in the creation of numerous Canadian works, she was appointed as Ambassador for the Canadian Music Centre and won the Friends of Canadian Music Award 2009, awarded jointly by the Canadian Music Centre and the Canadian League of Composers. Since 1995, Véronique Lacroix has enjoyed directing the apprenticeship of young virtuosos at the Conservatoire de musique de Montréal, preparing their journey through the contemporary music repertoire, and she is regularly invited to conduct in Canada and abroad.



Charles Ives (1874 - 1954)

Charles Edward Ives voit le jour dans la petite ville de Danbury, Connecticut, où sa famille a acquis une certaine notoriété dans le domaine des affaires. Son père, George, qui avait été chef de la musique dans l'Union Army pendant la guerre de sécession, lui transmet les bases de la tradition musicale savante tout en développant son goût pour les expérimentations musicales les plus audacieuses. À Yale, où il restera quatre ans, Ives entre dans les sociétés secrètes d'étudiants. Il étudie aussi bien le grec et le latin que les mathématiques et

la littérature. C'est auprès d'Horatio Parker qu'il poursuit ses études de composition.

En 1907, il fonde sa propre compagnie d'assurances Ives & Myrick. Ives compose à l'écart des institutions et des acteurs de la vie musicale new-yorkaise dont beaucoup ignorent son activité créatrice. Celle-ci s'épanouit pourtant généreusement, donnant naissance à des œuvres audacieuses comme l'imposante Seconde sonate *Concord, Mass., 1840-60*, pour piano, le Second quatuor à cordes ou, dans le domaine de la musique orchestrale, les *Three Places in New England* et la Symphonie n° 4.

En 1930, Ives prend sa retraite des assurances et se consacre à la révision de ses œuvres. La création de la Sonate *Concord* en 1939 par John Kirkpatrick et l'obtention en 1947 du Prix Pulitzer pour la Symphonie n° 3 marquent les débuts d'une consécration. Charles Ives meurt à New York le 19 mai 1954.

Charles Edward Ives was born in the small town of Danbury, Connecticut, where his family had established themselves as successful businesspeople. His father, George, who had been a bandmaster for the Union Army during the American Civil War, gave Charles his introduction to traditional musical language while developing his taste for the most daring musical experimentation. At Yale, where he studied for four years, Ives was elected to secret student societies. He studied Greek and Latin, along with mathematics and literature. He trained with the composition teacher Horatio Parker.

In 1907, he founded his own insurance company, Ives & Myrick. Ives composed, uninvolved with the institutions and players of the New York musical scene, many of whom were unaware of his creative activities. Yet, Ives was a prolific composer, writing audacious pieces such as his imposing Piano Sonata No. 2, Concord, Mass., 1840-60, for piano, and the String Quartet No. 2, or his orchestral works Three Places in New England and Symphony No. 4.

In 1930, he retired from his insurance business to devote himself to revising his musical works. The premiere of his Concord Sonata by pianist John Kirkpatrick in 1939, and a Pulitzer Prize in 1947 for his Symphony No. 3 marked the beginning of the recognition he would achieve. Charles Ives died in New York on May 19, 1954.

Source : <http://brahms.ircam.fr/charles-ives> [translation]

***Trio for Violin, Cello, and Piano* (1904-1911)**

Composé entre 1904 et 1905, le Trio a été révisé en 1911. Ses trois mouvements reflètent des impressions universitaires vécues par le compositeur.

Le premier mouvement fait allusion à une discussion avec un professeur de philosophie. Le discours est divisé en deux duos successifs : piano et violoncelle, puis piano et violon, avant de se réunir à trois dans la dernière section. Dans ce mouvement, chromatisme et diatonisme, culture européenne et art populaire américain sont déjà juxtaposés presque sans lien.

Mais c'est dans le deuxième mouvement intitulé TSIAJ (This Scherzo Is A Joke) que le mélange des genres touche, sous une apparence de plaisanterie, à la nature même de l'imagination ivesienne, péttrie de souvenirs d'enfance. Il utilise là des airs d'étudiants, des chansons populaires, des ragtimes, les entremêlant librement à la manière d'un collage auquel participent les trois instruments dans une joyeuse virtuosité.

Le finale, qui fait référence à un service religieux, utilise une écriture plus sévère. La citation de l'hymne *Rock of Ages* de Thomas Hastings (1784-1872), mélodie présente dans tous les livres d'église à l'époque de Ives, apparaît à plusieurs reprises en rupture avec le langage de Ives, caractérisé par ses harmonies dissonantes. « Dans cette confrontation de styles et de caractères expressifs différents ainsi que dans l'esprit et la force singulière de la musique de Ives vivent certains traits de l'âme pionnière et de l'attitude récalcitrante de l'Amérique face à la culture. » (Christian Hinzelin)

Originally written between 1904 and 1905, the Trio was revised in 1911. Its three movements draws on the composer's university days.

The first movement recalls a talk by a professor of philosophy. The discussion is divided into two successive duets—piano and cello, then piano and violin—with all three instruments joining together in the last section. In this movement, chromatic and diatonic structures and allusions to European culture and American folk art are juxtaposed with almost no apparent relationship.

But it is in the second movement, entitled TSIAJ (This Scherzo Is A Joke) that the combination of genres characterizes, with playful humour, the unique, musical imagination of Ives, rich with childhood memories. The three instruments are used, freely overlapping the songs popular among Yale students, folk songs and ragtime pieces in a joyous, rollicking, virtuosic collage.

The final movement restores a more serious tone, making reference to a Sunday church service and written with a stricter structure. Snippets from Rock of Ages, written by Thomas Hastings (1784-1872), a hymn that would have been found in all the hymnbooks of the time, appear here and there, layering Ives's language with dissonant tonalities. "In this confrontation of styles and different expressive representations, and in the singular essence and force of Ives's music reside certain traits of America's pioneering spirit and recalcitrant attitude towards culture." (Christian Hinzelin)

COMPOSITEURS ET ŒUVRES COMPOSERS AND WORKS



Simon Martin (1981 -)

Né à Rouyn-Noranda, Simon Martin est diplômé du Conservatoire de musique de Montréal (2006). Ses pièces d'étudiant lui méritent trois prix de la Fondation SOCAN. Finaliste du prix Jules-Léger (2008) et fait partie des compositeurs dont l'œuvre est sélectionnée par la Section canadienne de la Société internationale pour la musique contemporaine (2010). Sa musique a été interprétée à travers le Canada, aux États-Unis et

dans plusieurs pays d'Europe en plus d'avoir été diffusée par CBC Radio 2 et Espace musique.

Ses articles ont été publiés par plusieurs revues et journaux (*Circuit, Spirale, Argument, L'Action nationale, Le Devoir* et *Le Couac*). Il est directeur-fondateur de Projections libérantes (2011), un organisme de production de concerts.

Simon Martin completed his studies at the Conservatoire de musique de Montréal in 2006. His student compositions garnered him three SOCAN Foundation awards. He was a finalist for the Jules Léger Prize (2008) and was among the composers whose work was selected by the Canadian Section of the International Society for Contemporary Music (2010). His music has been performed in Canada, the United States, Sweden, and Germany, as well as broadcast by CBC Radio 2.

His articles were published in several magazines and papers (Circuit, Spirale, Argument, L'Action nationale, Le Devoir and Le Couac). He is the founding director of Projections libérantes (2011), a concerts' production organization. Based on critical and philosophic reflection, his art aims to be a poetic and symbolic representation of the conciliation between man and matter.

Musique d'art pour orchestre de chambre II (2015)

Pour flûte, clarinette, basson, cor, trompette, trombone, percussion, 2 violons, alto, violoncelle et contrebasse.

S'ajoutant aux nombreux domaines déjà étudiés par la philosophie (langage, éthique, science, être en tant qu'être, histoire, etc.), la musique d'art pourrait être considérée comme la philosophie du son. Tout créateur de musique répond, souvent de façon inconsciente, à des questions de nature philosophique (que sont le bruit, le son, la musique? Quels liens le son entretient-il avec le temps? Que sont le rythme, la pulsation, la durée? Quel devrait être notre rapport au son (jouissance pure, code social, prescription morale, contemplation mystique, ambiance, accompagnement à la danse), etc.?). Dans ce contexte, la musique d'art se caractériserait comme le résultat d'une réflexion critique visant à rendre l'ensemble de ces questions conscientes, puis à leur trouver des réponses conséquentes à une démarche.

Le matériau de l'œuvre au programme repose sur trois intervalles successifs de tierces majeures superposés sur *mi*, ce qui génère ces quatre notes : *mi-sol#-do-mi*. Or, je demande à l'orchestre de jouer des tierces qui sont parfaitement justes, plutôt que tempérées – comme celles du piano. L'écart, bien que minime, devient assez important si on le multiplie trois fois, si bien que le *mi* de départ et d'arrivée se retrouvent en relation de fausse octave. La justesse et la fausseté des intervalles engendrées par les quatre notes sont ainsi exploitées tout au long de l'œuvre.

Musique d'art pour orchestre de chambre II

For flute, clarinet, bassoon, french horn, trumpet, trombone, percussion, 2 violins, viola, cello and double bass.

Alongside the many fields of philosophical inquiry (language, ethics, science, the nature of existence, history, etc.), art music could be considered the philosophy of sound. All music creators are responding, often unconsciously, to questions that are philosophical in nature (what are noise, sound, music? What is the relationship between sound and time? What are rhythm, beat, duration? What should our relationship be with sound – pure joy, social code, moral prescription, mystical contemplation, mood, accompaniment for dance, etc.?). In this context, art music can be characterized as the result of critical reflection whose aim is to express these questions consciously, and answer them according to a given approach.

The material for my piece is based on three sequential intervals of major thirds superimposed on E, generating these four notes : E-G#-C-E. Yet, I ask the orchestra to play perfectly natural thirds rather than tempered thirds, as those of a piano. Although minute, the gap becomes pretty important if multiplied by three, with the result that the initial and ultimate E end up in a false octave relation. In tune and out of tune intervals created by the four notes are used in this fashion throughout this work.

COMPOSITEURS ET ŒUVRES COMPOSERS AND WORKS



Gabriel Dharmoo (1981 -)

La démarche artistique de Gabriel Dharmoo englobe la composition, l'improvisation vocale et l'étude de la musique carnatique du sud de l'Inde.

Lauréat de plusieurs prix provinciaux et nationaux, ses œuvres ont été interprétées par divers ensembles au Canada, aux États-Unis, en France, en Allemagne, au Pays-Bas, en Pologne, en Australie, à Singapour et en Afrique du Sud. Après des recherches sur la musique carnatique auprès de quatre maîtres reconnus à Chennai (Inde) en 2008 puis en 2011, son style musical explore le thème du post-exotisme et l'interaction du traditionnel avec le nouveau. À titre de vocaliste, Gabriel a chanté à travers le Canada (Montréal, Québec, Vancouver, Banff), à Berlin et à Cologne (Allemagne), ainsi qu'à Amsterdam (Pays-Bas), présentant autant des improvisations que son projet performatif multidisciplinaire *Anthropologies imaginaires*.

Gabriel Dharmoo's musical practice encompasses composition, improvisation and the research of South Indian Carnatic music.

Winner of many provincial and national prizes, his works have been performed in Canada, the U.S.A, France, Germany, the Netherlands, Poland, Australia, Singapore and South Africa. Having researched Carnatic music with 4 renowned masters in Chennai (India) in 2008 and 2011, his personal style explores the theme of post-exotism and the interplay between tradition and novelty. As a vocalist, Gabriel has sung across Canada (Montreal, Québec, Vancouver, Banff), in Berlin and Köln (Germany) as well as in Amsterdam (Netherlands), with improvisation gigs and his multidisciplinary performance project Anthropologies imaginaires.

Wanmansho (2015)

Pour baryton solo et ensemble (flûte, clarinette, basson, cor, trompette, trombone, clavier électronique, percussion, 2 violons, alto, violoncelle et contrebasse).

Wanmansho est le plus grand ambassadeur du théâtre chanté de sa culture. Vous jouissez ce soir du privilège d'observer sa célébration de rites préparatoires, ainsi que sa remarquable interprétation du mythe de Shreu et Djonr.

- Échauffements
 - Rites préparatoires
 - Mythe de Shreu et Djonr
 - Contemplation de Shreu
 - Interférence de Djonr
 - Combat
 - Sortilège de Shreu
 - Agonie et mort de Djonr
 - Bénédiction finale
-

Wanmansho

For solo baritone and ensemble (flute, clarinet, bassoon, french horn, trumpet, trombone, electronic keyboard, percussion, 2 violins, viola, cello and double bass).

Wanmansho is the greatest ambassador of his culture's form of sung theatre. Tonight, you are privileged to observe his celebration of preparatory rites, as well as his remarkable rendering of the Shreu and Djonr myth.

- *Warm-up*
- *Preparatory rites*
- *The myth of Shreu and Djonr*
 - *Shreu's Contemplation*
 - *Djonr's Interference*
 - *Combat*
 - *Shreu's Spell*
 - *Djonr's Agony and Death*
- *Final Blessing*

MOT DE LA DIRECTION ARTISTIQUE A WORD FROM THE ARTISTIC DIRECTORS

Qui s'assemble se ressemble...

En unissant leurs forces, l'ECM+ et le Trio Gryphon rencontraient plusieurs objectifs : d'abord celui de développer un spectacle de grande envergure reprenant leur façon de faire commune visant à magnifier la création musicale canadienne en l'intégrant à un spectacle thématique multimédia. La réputation des deux ensembles veillerait, par la suite, à assurer une bonne diffusion du spectacle d'abord présenté dans trois des principales villes canadiennes, dont la capitale et la ville Reine. Qui plus est, l'union de ces forces vives passées maîtres dans l'art de la création favoriserait aussi l'éclosion d'une œuvre à l'instrumentation exceptionnelle : un important triple concerto de la compositrice Nicole Lizée.

Le terreau était fertile et l'imagination a pris la relève... Inspiré de l'ambiance des fêtes foraines du début du XXe siècle dans lequel a baigné l'étonnant Charles Ives - compositeur fétiche de la soirée et de l'avant-garde musicale, en général - *Illusions* prendra tour à tour les allures de cet espace bouillonnant où amusements et étrangetés en tout genre côtoyaient, à l'époque, une certaine démonstration d'applications modernes de la science !

À la manière d'un « cabinet des curiosités » (ou Wunderkammer), *Illusions* fera donc entendre successivement les superpositions inattendues de Charles Ives, les plages microtonales de Simon Martin et l'exotisme exhubérant de Gabriel Dharmoo - raconté en langue inventée par le baryton Vincent Ranallo - avant d'aboutir au feu d'artifice multimédia de Nicole Lizée et de ses deux complices vidéastes. Une invitation au rêve, à l'imagination et à la découverte.

Bonne soirée à tous !

Véronique Lacroix, Roman Borys, directeurs artistiques | *artistic directors*.

Birds of a feather...

Having merged artistic visions and production experience to create Illusions, ECM+ and the Gryphon Trio have produced a large scale multimedia experience that showcases the work of Canadian composers, film and theatre artists. Creating and disseminating new music in innovative new ways, ECM+ and the Gryphon Trio look forward to sharing Illusions with audiences in Montreal, Toronto and Ottawa in the coming months.

Imagination takes flight where there is fertile ground. Inspired by the festive atmosphere of early-20th-century carnivals that were common during the time of the iconoclastic composer Charles Ives, Illusions evokes this effervescent world, where attractions and sideshow oddities rubbed shoulders with demonstrations of modern scientific discoveries !

In the manner of a "curio cabinet," or Wunderkammer, Illusions presents the unexpected overlays of Charles Ives, the microtonal tracks of Simon Martin, and the exotic world of Gabriel Dharmoo—narrated in an invented language by baritone Vincent Ranallo—before culminating in an explosive multimedia creation by Nicole Lizée and her two cohort video designers. An invitation to dream, send imaginations soaring and make new discoveries !

Enjoy !

PROGRAMME

Ce programme est d'une durée de 75 minutes sans entracte.

Charles Ives

Piano Trio I

Gryphon Trio

Simon Martin

Musique d'art pour orchestre de chambre II*

ECM+ dirigé par | *conducted by* Véronique Lacroix

Charles Ives

Piano Trio II

Gryphon Trio

Gabriel Dharmoo

Wanmansho*

ECM+ dirigé par | *conducted by* Véronique Lacroix
avec | *with* Vincent Ranallo, baryton solo | *solo baritone*

Charles Ives

Piano Trio III

Gryphon Trio

Nicole Lizée

Wunderkammer*

ECM+ et | *and* Gryphon Trio dirigés par | *conducted by* Véronique Lacroix

* Création. Avec le soutien financier du Conseil des arts du Canada | *Premiere. With the financial support of the Canada Council for the Arts.*

Le contenu video a été créé grâce au soutien financier du | *The creation of the video content was made possible by the financial support of the* Conseil des arts et des lettres du Québec.



Ce concert est enregistré par ICI Musique, la destination musicale de Radio-Canada (100,7 FM à Montréal), et sera diffusé le 27 mai à 20 h, d'un bout à l'autre du pays, dans le cadre de l'émission SOIRÉES CLASSIQUES, animée par Mario F. Paquet.

This concert is being recorded by Radio-Canada's music radio network ICI Musique (100.7 FM in Montreal) and will be nationally broadcast on May 27 at 8 pm as part of SOIRÉES CLASSIQUES, hosted by Mario F. Paquet.

Réalisation à l'enregistrement | *Recording Production* : Laurent Major

Réalisation-coordination | *Executive Production* : Michèle Patry

Prise de son | *Sound Engineering* : Pierre Lévesque, assisté de | *assisted by* Martin Massé



Nicole Lizée (1973 -)

Décrite comme une « scientifique musicale brillante », Nicole Lizée a été saluée par la critique pour « l'intérêt qu'elle suscite chez l'auditeur de par son imagination sans bornes et sa capacité à captiver la Génération-X et, du même souffle, de transcender les générations ». Établie à Montréal, sa musique est inspirée de diverses influences, notamment les premiers vidéoclips de MTV, le platinisme, le glitch, la culture des raves,

Hitchcock, Kubrick ainsi que le psychédéisme et le modernisme des années 1960. Dans le large éventail exploré par son œuvre, elle investit les thèmes du dysfonctionnement, de l'obsolescence et de l'exploitation de l'imperfection et du glitch afin d'aboutir à un nouveau type de précision.

Sa liste d'œuvres de plus de 40 titres comprend des commandes de : Kronos Quartet, BBC Proms, Orchestre Métropolitain, CBC, New York City's Kaufman Center, San Francisco Symphony, So Percussion, Eve Egoyan, Australian Art Orchestra, Gryphon Trio, ECM+, Fondation Arte Musica, Cecilia Quartet, Soundstreams, SMCQ.

En 2013, Nicole Lizée remporte le prestigieux prix Jules-Léger du Conseil des arts du Canada. Elle est membre de la Fondation Civitella Ranieri (2010). Son œuvre pour piano et glitch transcrit, *Hitchcock Études*, a été choisie par l'ISCM pour être présentée aux 2014 World Music Days. Parmi les prix récents, mentionnons un Prix Opus (2013) et deux Prix collégien de musique contemporaine (2012, 2013).

Called a "brilliant musical scientist" and lauded for "creating a stir with listeners for her breathless imagination and ability to capture Gen-X and beyond generation", Montreal based composer Nicole Lizée creates new music from an eclectic mix of influences including the earliest MTV videos, turntablism, rave culture, Hitchcock, Kubrick, 1960s psychedelia and 1960s modernism. In the broad scope of her evolving oeuvre she explores such themes as malfunction, reviving the obsolete, and the harnessing of imperfection and glitch to create a new kind of precision.

Her commission list of over 40 works includes Kronos Quartet, BBC Proms, Orchestre Métropolitain, CBC, New York City's Kaufman Center, San Francisco Symphony, So Percussion, Eve Egoyan, Australian Art Orchestra, Gryphon Trio, ECM+, Arte Musica Foundation, Cecilia Quartet, Soundstreams, and SMCQ.

Nicole was awarded the prestigious 2013 Canada Council for the Arts Jules Léger Prize for New Chamber Music. She is a Civitella Ranieri Foundation Fellow (2010). Her work for piano and notated glitch, Hitchcock Études, was chosen by the International Society for Contemporary Music to be featured at the 2014 World Music Days. Recent awards include a Prix Opus (2013) and two Prix collégien de musique contemporaine (2012, 2013).

Wunderkammer (2015)

Pour violon, violoncelle et piano solo et ensemble (flûte, clarinette, basson, cor, trompette, trombone, clavier électronique, percussion, 2 violons, alto, violoncelle, contrebasse).

En référence aux Wunderkammer – ou cabinet de curiosités – l'œuvre est composée d'une série de rebondissements et de surprises : tiroirs secrets, miroirs, escaliers miniatures, fantômes bienveillants. Dans l'esprit du *Trio* de Ives, la pièce incorpore quelques citations – mais ces dernières sont découpées, mâchées, et fondues – reflets des supports défectueux et dysfonctionnels sur lesquels ils sont joués. J'ai passé mes années de formation entourée de machines et de supports audio dysfonctionnels ou défaillants : magnétophones tordus lisant les cassettes à demi-vitesse, ruban endommagé, vinyles qui sautent, tables tournantes qui accélèrent et ralentissent involontairement, de la statique, sifflements, bourdonnements, etc. Les microsillons, les cartouches 8 pistes et les cassettes étaient enclines à se dégrader substantiellement mais – chez moi – ils continuaient d'être utilisés peu importe leur état.

Les citations sont prises des sons et des musiques auxquelles j'ai été exposée entre 1973 et 1991. Ceci n'inclut pas seulement la musique de l'époque, mais se rapporte aussi à ma fixation sur la culture psychédélique des années 1960 et à une sélection issue de l'énorme collection de mes parents de musique « easy listening » et de trames sonores des années 1940 à 1970 qu'on entendait continuellement chez eux.

Wunderkammer

For violin, cello and piano solo and ensemble (flute, clarinet, bassoon, french horn, trumpet, trombone, electronic keyboard, percussion, 2 violins, viola, cello, double bass)

Referencing the Wunderkammer - or curiosity cabinet - the work comprises a series of unexpected twists and turns : hidden drawers, mirrors, miniature staircases, and benevolent spectres. Keeping with the spirit of Ives' Trio the piece includes a few quotations - but these are spliced, chewed, and melted - reflecting the damaged and malfunctioning media on which they are played. I spent my formative years surrounded by malfunctioning or glitchy machines and media : warped cassette tapes playing at half speed, chewed tape, skipping records, turntables speeding up and slowing down, static, hiss, hum, etc. LPs, 8-tracks, and cassettes were prone to considerable degradation but - in my household - continued to be played in that condition.

The quotations are taken from the sounds and music to which I was exposed during the years 1973-1991. This not only includes the current music of the time but also references my fixation with 1960s psychedelia and selections from my parents' enormous collection of 1940s-1970s Easy Listening and soundtrack albums, which were on heavy rotation.

SOLISTES
SOLOISTS



Trio Gryphon | *Gryphon Trio*

Annalee Patipatanakoon, violon | *violin*

Roman Borys, violoncelle | *cello*

James Parker, piano

Depuis sa fondation en 1993 à Toronto, le Trio Gryphon s'est illustré comme l'un des plus importants trios avec piano sur la scène internationale. Ayant à son répertoire des œuvres allant de la musique traditionnelle à la musique contemporaine, de la musique classique européenne au jazz américain et à la musique populaire, le Trio se consacre à redéfinir la musique de chambre du 21^e siècle.

Le Trio Gryphon s'est produit sur plusieurs scènes nord-américaines et européennes. Leurs 16 enregistrements sont une référence du genre, récompensés entre autres par deux prix Juno et huit nominations. L'ensemble a commandé plus de 75 nouvelles œuvres et collabore fréquemment avec d'autres musiciens, chanteurs, acteurs, danseurs et artistes visuels. Il entretient une étroite relation avec Music TORONTO, a travaillé au Banff Centre, avec Soundstreams Canada, Tapestry New Opera et s'est aussi produit avec les orchestres de Toronto, Vancouver, Calgary et Kitchener-Waterloo.

Since forming in Toronto in 1993, the Gryphon Trio has established itself as one of the world's leading piano trios. With a repertoire that ranges from the traditional to the contemporary and from European classicism to New World jazz and popular song, the Trio is committed to redefining chamber music for the 21st Century.

The Gryphon Trio tours regularly throughout North America and Europe, and their sixteen recordings are an encyclopedia of works for the genre, winning two Juno Awards and eight nominations. The ensemble has commissioned over 75 new works and frequently collaborates with other instrumentalists, singers, narrators, actors, dancers, and visual artists. The Trio has a long-standing relationship with Music TORONTO, has worked closely with The Banff Centre, Soundstreams Canada, and Tapestry New Opera, and has appeared with the Toronto, Vancouver, Calgary, and Kitchener-Waterloo Symphonies.



Vincent Ranallo, baryton | *baritone*

Le baryton Vincent Ranallo mène une carrière orientée principalement vers le concert et la création. Il se produit avec un nombre croissant d'ensembles et lors de nombreux festivals tels Ear Heart Music (New York), Athelas New Music Festival (Copenhague), New Music Concerts (Toronto), Aventa (Victoria), l'Orchestre de chambre McGill, I Musici, l'Orchestre Métropolitain, l'ECM+, la SMCQ, Chants libres et Codes d'accès.

Sa récente interprétation de *Kassandra* de Iannis Xenakis en première canadienne, avec l'ECM+, fut accueillie avec enthousiasme par la critique et les mélomanes. De nombreux compositeurs québécois et européens ont été inspirés par sa voix et sa démarche de musicien créateur est en pleine expansion. Ranallo participait récemment au premier enregistrement d'œuvres sacrées du compositeur québécois Auguste Descarries paru chez Espace XXI. En 2014, il a chanté *O Mensch* de Pascal Dusapin, *Tierkreis* de Karlheinz Stockhausen et *Le rire physiologique* de Georges Aperghis.

Baritone Vincent Ranallo's career is mainly focused on concerts and the performance of new works. He has appeared with an ever-growing number of ensembles, including the McGill Chamber Orchestra, I Musici, Orchestre Métropolitain, ECM+, SMCQ, Chants libres and Codes d'accès, and has taken part in a multitude of festivals, such as Ear Heart Music (New York), the Athelas New Music Festival (Copenhagen), New Music Concerts (Toronto) and Aventa (Victoria).

*His recent performance of the Canadian premiere of *Kassandra* by Iannis Xenakis with ECM+ was enthusiastically received by both critics and music fans alike. Numerous Quebec and European composers have been inspired by his voice, his creative personality and his evolving musicianship. Ranallo recently participated in the first recording of sacred works by Quebec composer Auguste Descarries, on the Espace 21 label. In 2014, he sang in *O Mensch* by Pascal Dusapin, *Tierkreis* by Karlheinz Stockhausen, and *Le rire physiologique* by Georges Aperghis.*

Mario F. Paquet

SOIRÉES CLASSIQUES

Lundi au mercredi

20h

► Pour poursuivre votre
expérience classique, visitez
ICIMusique.ca/classique

ICI  musique

ICIMusique.ca

100,7 ^{FM}

TWENTY-FIRST CENTURY MUSIC FESTIVAL MAY 20-24/2015

21C

**TODAY'S MOST INNOVATIVE MUSICIANS
AND COMPOSERS BRING US FRESH NEW
SOUNDS AND IDEAS.**

Stewart Copeland Kaija Saariaho Nicole Lizée Jennifer Koh
Gryphon Trio Ensemble contemporain de Montréal Don Byron
Soundstreams Serouj Kradjian Afiara Quartet DJ Skratch Bastid
Jon Kimura Parker The ARC Ensemble Bicycle Opera and much more!

8 CONCERTS 5 NIGHTS 21+ PREMIERES!

TICKETS AND FESTIVAL PASSES ON SALE NOW!

416.408.0208 PERFORMANCE.RCMUSIC.CA

THE 21C MUSIC FESTIVAL IS MADE POSSIBLE THROUGH THE GENEROUS SUPPORT OF MICHAEL AND SONJA KOERNER



ONARIO CULTURAL AFFAIRS FUND
FONDS POUR LES MATIÈRES CULTURELLES
ONTOARIO



ARTS
COUNCIL OF
ONTARIO



MEL
Finnish Music
Foundation



SOUND
STREAMS

musicworks

NOW

theWholeNote

COLLABORATEURS COLLABORATORS



Corinne Merrell, vidéaste | video designer

Corinne Merrell travaille comme chef décoratrice pour des courts et longs métrages, des films d'animation en image par image, ainsi que pour le théâtre. Ses décors, faits à la main, créent des environnements et espaces propices à la mise en récit. Elle a été la directrice artistique principale de l'animation en image par image du film *The Little Prince*, réalisé par Mark Osborne. Elle a aussi été chef décoratrice du film *The Fruit Hunters* (ONF) du réalisateur maintes fois primé Yung Chang. Elle a travaillé aux films *My Blueberry Nights* de Wong Kar Wai et *The Cake Eaters* de Mary Stewart Masterson. Au théâtre, elle a collaboré aux productions de *Hairspray*, *Dirty Rotten Scoundrels* et *Legally Blonde*. Elle collabore présentement avec la réalisatrice Kara Blake afin d'explorer l'utilisation de miniatures en vidéo. Corinne Merrell est titulaire d'un Master of Fine Arts in Design for Stage and Film du NYU Tisch School of the Arts. Elle enseigne au Département de Théâtre de l'Université Concordia.

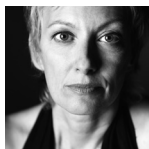
Corinne Merrell creates work as a production designer for film, stop-motion animation and theatre. Her handcrafted sets create environments and spaces for storytelling. She was head stop-motion art director on the forthcoming animated feature The Little Prince, directed by Mark Osborne. She was also production designer on the NFB's The Fruit Hunters by award winning director Yung Chang. She worked on Wong Kar Wai's My Blueberry Nights and Mary Stewart Masterson's The Cake Eaters. Theatre credits include Broadway productions Hairspray, Dirty Rotten Scoundrels, and Legally Blonde. Her latest collaboration with Kara Blake continues to explore the use of miniatures in film. Corinne holds a Master of Fine Arts in Design for Stage and Film from NYU Tisch School of the Arts. She is a faculty member in the Department of Theatre at Concordia University.



Kara Blake, vidéaste | video designer

La cinéaste Kara Blake concentre son énergie créatrice sur des projets allant du court-métrage au vidéoclip en passant par des installations et projections en temps direct. Réalisatrice et monteuse particulièrement attentive au son et à la musique, Blake s'emploie à élaborer une esthétique reflétant fidèlement l'esprit de ses sujets et cherchant à offrir au public des expériences audio-visuelles uniques. Elle est titulaire d'une maîtrise en beaux-arts de l'Université Concordia et a collaboré avec une grande variété d'artistes et de musiciens incluant Peaches, The Besnard Lakes et Nicole Lizée. Son travail, maintes fois primé, a été présenté internationalement dans des festivals de cinéma et d'arts visuels incluant le Musée d'Art Moderne de New York, Telluride Festival, Hot Docs, Bravo et the Independent Film Channel.

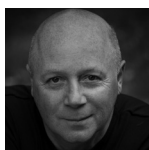
Montreal filmmaker Kara Blake focuses her creative energy on projects ranging from short films and music videos to installations and live projections. Both a director and editor with a keen attention to sound and music, Blake is dedicated to crafting an aesthetic that appropriately reflects the spirit of her subject matter and offers audiences a unique audio-visual experience. She holds a Master's of Fine Arts degree from Concordia University and has collaborated with a variety of artists and musicians including Peaches, The Besnard Lakes and Nicole Lizée. Blake's award-winning work has been shown internationally at film festivals and arts venues including the Museum of Modern Art New York, Telluride Festival, Hot Docs, Bravo and the Independent Film Channel.



Marie-Josée Chartier, metteure en espace | *staging advisor*

Marie-Josée Chartier œuvre en danse, musique, opéra et multi-média en tant que chorégraphe, interprète, metteure en scène, artiste vocale, professeure ou conseillère artistique. Son travail chorégraphique fut présenté dans de nombreux festivals au Canada, en Europe, en Amérique latine et par le biais de films documentaires. En 2003, elle fonde Chartier Danse afin de supporter ses collaborations artistiques de grande envergure entre autres avec fabrik Potsdam, Danse-Cité et PPS Danse. Dans le monde de la musique contemporaine, elle met en scène plusieurs productions avec le Queen of Puddings Music Theatre, Tapestry Opera Works, Toca Loca, Gryphon Trio, Arraymusic et depuis 2005 avec l'ECM+. Performances récentes : *étude pour silhouette accroupie* pour l'exposition de Francis Bacon au AGO, *petites danses* au Young Centre for the Performing Arts et *Contes pour enfants pas sages*.

A multi-faceted artist, Marie-Josée Chartier moves easily between the worlds of dance, music, opera and multi-media in the roles of choreographer, performer, director, vocalist, teacher or artistic advisor. Her choreographic works have been presented in festivals in Canada, Europe and Latin America and have been featured on documentary films. In 2003, she founded Chartier Danse in order to support her large scale creative collaborations notably with fabrik Potsdam, Danse-Cité and PPS Danse. In the world of contemporary music, she directs several productions with the Queen of Puddings Music Theatre, Tapestry Opera Works, Toca Loca, Gryphon Trio, Arraymusic and since 2005 with ECM+. Recent performances include : study for a crouching figure for the Francis Bacon exhibit at the AGO, petites danses at the Young Centre for the Performing Arts and Contes pour enfants pas sages.



Claude Accolas, concepteur d'éclairages | *lighting designer*

Claude Accolas est concepteur d'éclairages de théâtre, ballet, opéra, variété, télévision, multimédia et architecture depuis 1978. Il a travaillé avec la plupart des metteurs en scène du Québec et pour de nombreuses compagnies de productions ici et à l'étranger, entre autres au Japon, à Singapour, Hong Kong, en Australie, en Écosse et en France. Collaborateur de premier plan depuis 1978 avec plusieurs metteurs en scènes et scénographe, Claude Accolas s'est toujours avéré des plus créatifs et des plus professionnels dans l'accomplissement de ses mandats.

Claude Accolas has been a lighting designer for theatre, ballet, opera, variety, television, multimedia and architecture since 1978. He has worked with most of the directors in Quebec and for numerous production companies at home and abroad, in such countries as Japan, Singapore, Hong Kong, Australia, Scotland and France. A valued collaborator with a multitude of stage directors and scenic artists since 1978, Claude Accolas has always demonstrated the highest level of creativity and professionalism in the fulfillment of his mandates.



Jacques Collin, designer de projections | *projection designer*

Jacques Collin collabore depuis 1979 avec divers artistes canadiens qui ont profité de son expertise dans l'utilisation des nouveaux médias pour la scène. Il est l'un des membres fondateurs du groupe de performance multimédia l'Écran Humain, a travaillé avec les compositeurs Marcelle Deschênes et Alain Thibault et a entrepris plusieurs collaborations avec l'artiste de performance Michel Lemieux. Jacques a également collaboré avec le metteur en scène Robert Lepage, sur plusieurs spectacles, dont *Les Aiguilles et l'opium* et *Le Projet Andersen*. Ses autres productions comprennent *Constantinople* de Christos Hatzis avec le Trio Gryphon, *A Tender Thing* du dramaturge Ben Powers avec le Royal Shakespeare Company, *UKIUK*, réalisé pour la Commission de la capitale nationale à Ottawa et *TAJ* de Sampraday Dance Creations.

Since 1979, Jacques Collin has collaborated with diverse Canadian artists who benefited from his expertise in the use of new media on stage. He is a founding member of the multimedia performance group l'Écran Humain, worked with composers Marcelle Deschênes and Alain Thibault, and did several collaborations with multidisciplinary artist Michel Lemieux. From 1990 to 2012 Jacques has worked as a multi-media designer for Robert Lepage's production company, Ex Machina on multiple productions including Lipsynch, Le Moulin à Images, and Dragon's Trilogy. His other productions include Constantinople by Christos Hatzis with the Gryphon Trio, A Tender Thing from playwright Ben Powers with the Royal Shakespeare Company, UKIUK with the National Capital Commission of Ottawa, and TAJ by Sampraday Dance Creations.



Maude Gareau,

assistante à la direction artistique et régisseuse | *assistant artistic director*

Formée à l'École supérieure de théâtre de Montréal et auprès de maîtres de stage, Maude Gareau est metteuse en scène, directrice artistique et marionnettiste. Avec sa compagnie, Ombres Folles, elle se spécialise dans le théâtre d'ombres et d'objets. Également formée en musique, Maude adore faire converger ses deux passions dans des œuvres multidisciplinaires. À ce titre, elle collabore avec plaisir aux spectacles de l'ECM+ depuis 2011. Depuis 2005, elle a créé plusieurs spectacles et participé à diverses productions. Parmi ceux-ci, notons *L'Ombre incongrue de F.* (Théâtre La Chapelle) et *Artères parallèles* (Théâtre Prospero) ainsi que les productions jeune public de la compagnie Ombres Folles : *Les Tracas d'Oniria*, *Histoires cachées et ombres folles!* et *Les Routes ignorées*.

Trained at the École supérieure de theatre de Montréal, Maude Gareau works as a stage director, artistic director and puppeteer. She specializes in shadow and object theatre with her company, Ombres Folles. Maude also studied music and adores merging her two passions in multidisciplinary works. She has had the pleasure of collaborating with ECM+ in these types of projects since 2011. Since 2005, she has created a multitude of shows and has participated in a variety of productions, including L'Ombre incongrue de F. (Théâtre La Chapelle) and Artères parallèles (Théâtre Prospero), along with Ombres Folles' presentations for young audiences Les Tracas d'Oniria, Histoires cachées et ombres folles! and Les Routes ignorées.



FRANKENSTEIN OPÉRA COURTEPOINTE

Une création multimédia !

À la recherche de la
bête dans nous tous,
signé par 12 jeunes
créateurs québécois.

BRADYWORKS
musique • création

avec Sarah Albu (voix)
Marc-Olivier Lamontagne
(guitare électrique et traitements numériques)
Julien-Robert Legault Salvail (vidéo)

Musique de Gabriel Dufour-Laperrière,
James O'Callaghan, Patrick Giguère, Brice Gatinet,
Will Eizlini, Émilie Girard-Charest, Chris Goddard,
Michaël Larocque, Gabriel Ledoux,
Julien-Robert Legault Salvail, Cléo Palacio-Quintin,
Marie-Claire Saindon

Mercredi 6 mai à 20h
Chapelle-historique du Bon-Pasteur
Entrée libre

Conseil des arts
et des lettres
Québec

Centre
des arts
et de la culture
Montréal

FOUNDA-
TION
SOCAN
FONDAZIONE

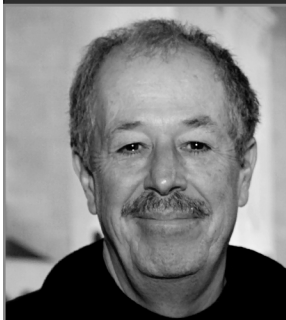
Conseil des Arts
du Canada

Canada Council
for the Arts

La Scena Musicale

CONFÉRENCE BÉNÉFICE AVEC MUSIQUE

DÉCOUVREZ LA PASSION SECRÈTE DE DENYS ARCAND !



LA BÊTE, DENYS ARCAND

FONDATION
GREGORY

DÉGRANDPRÉ
CHAIT
Avocats • Lawyers

DIMANCHE
3 MAI 2015
14h30



**ET LA
BELLE**
Florie Valiquette, soprano

Auditorium de
**La Grande
Bibliothèque**
475, de Maisonneuve E.

CONFÉRENCE-COCKTAIL VIP : 130 \$, RÉGULIER : 30 \$, ÉTUDIANTS : 20 \$

SOUS LA PRÉSIDENTE DE DANIELLE BLOUIN

514-948-2520 • WWW.LASCENA.CA

MUSICIENS ET ÉQUIPE ECM+ MUSICIANS AND ECM+ TEAM

MUSICIENS | *MUSICIANS*

Véronique Lacroix	chef <i>conductor</i>
Marie-Hélène Breault	flûte <i>flute</i>
Martin Gauvreau	clarinette <i>clarinet</i>
Antoine St-Onge	basson <i>bassoon</i>
Laurence Latreille-Gagné	cor <i>french horn</i>
Thierry Champs	trompette <i>trumpet</i>
Renaud Gratton	trombone
Pamela Reimer	clavier électronique <i>electronic keyboard</i>
Philip Hornsey	percussion
Lizann Gervais	premier violon <i>first violin</i>
Éliane Charest-Beauchamp	second violon <i>second violin</i>
Valérie Arsenault	alto <i>viola</i>
Chloé Dominguez	violoncelle <i>cello</i>
Pierre-Alexandre Maranda	contrebasse <i>double bass</i>

SOLISTES | *SOLOISTS*

Vincent Ranallo	baryton <i>baritone</i>
-----------------	---------------------------

Gryphon Trio :

Annalee Patipatanakoon	violin <i>violin</i>
Roman Borys	violoncelle <i>cello</i>
James Parker	piano

ÉQUIPE ADMINISTRATIVE | *ADMINISTRATIVE TEAM*

Véronique Lacroix	Directrice artistique <i>Artistic Director</i>
Natalie Watanabe	Directrice générale <i>General Manager</i>
Luc Simard	Directeur administratif <i>Administrative Director</i>
Anne-Laure Colombani	Coordonnatrice et agente de diffusion <i>Coordinator and Booking Agent</i>
Maude Gareau	Adjointe à la direction et musicothécaire <i>Executive Assistant and Music Librarian</i>
Symon Henry	Adjoint aux communications <i>Communication Assistant</i>
Philip Hornsey	Gérant des musiciens <i>Musicians' Manager</i>

CONSEIL D'ADMINISTRATION | *BOARD OF DIRECTORS*

Président-Trésorier | *President*

Vincent Castellucci	Faculté de médecine, Université de Montréal
---------------------	---

Vice-présidente et secrétaire | *Vice-president*

Marie-Claude Giguère	Conseillère développement, Université de Montréal
----------------------	---

Administrateurs | *Board members*

Marc Carrier	Directeur principal, Desjardins Assurances
Bernard Descôteaux	Directeur, Le Devoir
Philip Hornsey	Gérant des musiciens, ECM+
Farès Khoury	Président, Étude Économique Conseil
Véronique Lacroix	Directrice artistique, ECM+
Sébastien Leblond	Associé-Directeur, Anderson Sinclair Avocats

Membre honoraire | *Honorary member*

André Vincent	Président-directeur général, Assomption Vie
---------------	---

REMERCIEMENTS ACKNOWLEDGMENTS

PARTENAIRES DE SAISON DE L'ECM+ ECM+ PARTNERS

Conseil des arts du Canada
Conseil des arts et des lettres du Québec
Conseil des arts de Montréal
Fondation SOCAN
Conservatoire de musique de Montréal
Le Devoir
AIMIA
Fondation RBC

PARTENAIRES DE L'ÉVÉNEMENT EVENT PARTNERS

Ottawa Chamber Music Society
Fasken Martineau
ICI Musique
Société des alcools du Québec
MobiloChef
Carte Accès Montréal

UN MERCI TRÈS SPÉCIAL À...
SPECIAL THANKS TO...

Bernard Landry, président d'honneur 2007
Maurice Forget, président d'honneur 2008
Michel Yergeau, président d'honneur 2009
Peter McAuslan, président d'honneur 2010
Phyllis Lambert, président d'honneur 2011
Line Racette, présidente d'honneur 2012
Igal Wizman, président d'honneur 2013

L'ECM+ tient également à remercier ses bénévoles et ses généreux donateurs.
ECM+ wishes to thank its volunteers and its generous patrons

L'ECM+ est en résidence au | *ECM+ is in residence at the*
Conservatoire de musique de Montréal

Conseil des arts
et des lettres

Québec



Conseil des arts
du Canada

Canada Council
for the Arts



Montréal

FONDATION
SO CAN
FOUNDATION



ICI  musique

**The Royal
Conservatory**
The finest instrument is the mind.



AIMIA
LA FIDÉLITÉ INSPIRÉE



RBC Fondation®



MOBILOCHEF
— LA GASTRONOMIE EN MOUVEMENT —

LE DEVOIR
LIBRE DE PENSER

CONSERVATOIRE
de musique de Montréal